

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Communications de l'association suisse

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

fixé le volant de moteur. L'extrémité opposée comporte un pignon commandant l'arbre à cames, lequel commande à son tour l'ouverture et la fermeture des soupapes. Les paliers du vilebrequin sont des pièces massives dans lesquelles les tourillons se trouvent maintenus par des chapeaux avec interposition de coussinets. Ces coussinets sont revêtus de métal antifriction, comme les coussinets des têtes de bielles.

L'arbre moteur comporte des forures pour permettre le passage de l'huile de graissage lorsque le système de lubrification adopté est celui par circulation d'huile forcée.

-S-

## Communications de l'association suisse

### 961 nouveaux membres en décembre

C'est là le chiffre indiqué par notre collaboratrice qui est chargée de tenir à jour la cartothèque contenant les fiches de tous les sociétaires. Il s'agit d'un chiffre record, qui, il y a quelques années, représentait seulement le nombre des nouveaux membres entrés dans notre association en un an. Nous remercions vivement les nombreux recruteurs connus et inconnus qui sont arrivés à ce beau résultat, tout en leur demandant de ne pas se relâcher dans leurs efforts au cours des prochains mois. Comme on le sait, nous nous sommes en effet fixé pour tâche de faire six mille nouveaux adhérents (6000) de novembre 1961 à décembre 1962.

Au nom des Sections et de notre Comité directeur, nous souhaitons une cordiale bienvenue à tous les nouveaux membres.

Le Secrétariat central

### On trouve dans chaque village

des propriétaires de tracteurs qui ne font pas encore partie de notre organisation. Sociétaires, ne négligez rien pour les décider à adhérer à votre section. L'union fait la force! Communiquez aussi leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, case postale 210, Brougg. Nous vous en remercions d'avance!

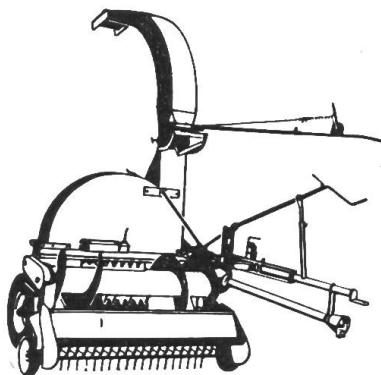
**Lorsque vous constatez des défauts à vos machines au cours de l'été et de l'automne, notez-les sur une étiquette volante et attachez celle-ci à la machine. Ainsi rien ne sera oublié en hiver, lors des révisions, et toutes vos machines seront de nouveau prêtes à être remises en service.**

**Fella**

# Machines de fenaison de réputation mondiale

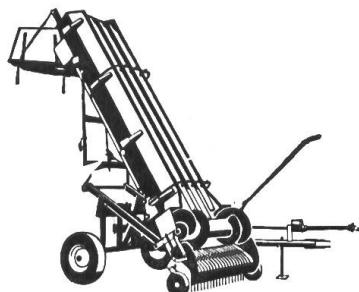
## Ramasseuse-hacheuse-chargeuse PASSAT à coupe réglable

La machine par excellence pour les domaines où l'on est installé pour recevoir les fourrages coupés. Longueur de coupe réglable de 18 à 200 mm.



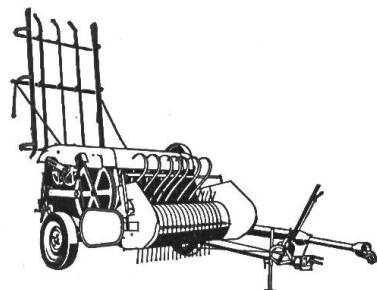
## Ramasseuse-hacheuse-chargeuse PLUTO

La machine idéale pour un seul homme de service. Rendement extraordinaire lors de la rentrée des fourrages verts, secs, ainsi que de la paille.



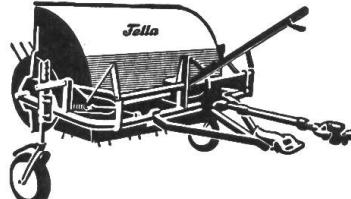
## Epanduse d'herbe à prise de force

Mécanisme dans bain d'huile. Chaîne à galets en acier de toute première qualité. Fixation indépendante des dents. S'adapte à tous les tracteurs, avec ou sans relevage hydraulique.



## Chargeuse METEOR

à ruban de projection. Accouplement à la bouche d'attelage du tracteur avec possibilité de travailler en ligne ou déporté sur la droite. Pick-up indépendant sur roues s'adaptant au terrain.



## Presse ramasseuse à fourrages

à basse densité. Commande bilatérale par engrenages. Largeur de canal 100 cm. Exécution soignée et très solide. Prix avantageux.

## Autres machines renommées de notre programme de vente

Epanduse-faneuse à dents oscillantes STREIF

Râteau-fane universel NORIS

Râteaux à cheval

Faneuses à fourches

Souffleur-déchargeur FELLA-COMBI pour le vert et le sec avec dispositif permettant de couper les fourrages.

Hereses à champs

Moissonneuses-lieuses FELLA

Moissonneuses-batteuses FELLA

## Râteaux-faneurs RAPIDE pour tracteurs à ou sans relevage hydraulique



**B** AGRO-SERVICE S.A., Soleure 2, téléphone 065 / 2 58 62  
 Veuillez m'envoyer prospectus de: \_\_\_\_\_  
**O** \_\_\_\_\_  
**N** Nom: \_\_\_\_\_  
 Localité: \_\_\_\_\_ Ct. \_\_\_\_\_